

## VERSION HÉBRAÏQUE

נכנס פויגלמן. כשהצגתי לפניו את יואב, עמד בראת-כבוד מול מדי הקצין שלו, שאל היכן הוא משרת, כמה שנים, וכדומה. כשהתישב, סיפר מתי ראה לראשונה חייל עברי : כששיחררו האמריקנים את מחנה קוניגסקירכן, הוא היה "שלד מהלך", והעבירו אותו מיד לבית-חולים צבאי. יום אחד כששכב במיטה, שמע דיבור עברי בחוץ. לא האמין למשמע אזניו. כל שנות המלחמה לא שמע דיבור עברי. ניגש לחלון, ראה משאית צבאית חונה בכיכר, לידה כמה חיילים וסבינם ציבור של יושבי המחנה. מרחוק הבחין במגן-דויד על כתפו של אחד החיילים, שדיבר עברית אל האנשים סביבו. חשב שהוא חולם. מגן-דויד היה רק על טלאי צהוב, וכאן – על כתפו של חייל צעיר העומד ומדבר עברית. בפיג'מה לגופו יצא מאולם בית-החולים, רץ אל הכיכר התערב בציבור המדבר עם החיילים, ואמרים לו : אלה מן הבריגאדה העברית בארץ-ישראל! "בריגאדה עברית! אתה מתאר לעצמך מה זה היה בשבילי, שתי המלים האלה! כאילו תקעו בשופר : המשיח בא!" נדחק קדימה, ניגש אל החייל, ונשק לו את ידו. "זו היתה הפעם הראשונה שראיתי חייל עברי."

אהרן מגד, פויגלמן